

Wasika-à Bulus Ba Ya Sig Mpìrká Mà TASALONIKA Wà Wa Zyun

Bulus ba sig wasika-à níng jirà aku dang gbam pìkyinn mpìrká zyun-à bir sig pìkyinn á byar Yesu Kristi ni mà Tasalonika. Ku sa Shìdun ísoko barà ku fig tai big rag káníng ri bir pìkyinn á byar Yesu ni wàni. Big ri zìm Shìdun mi ri sa swàm wàni. Ku dinya big jír á shinn abib-à big bib sig ku á shinn barà Yesu má kàng bi. Ku dinya big rag abig sa kyann swàm áyau barà big ri shi kir àyúnn-à Kristi má kàng bi níng.

¹ I m̀ Bulus ma Silas ma Timoti ri ba yá ning ǹ, ning mpìrká á Tasalonika, ká zyun-à ri kwonn shinn á zìnn Shìdun Tayí ma Shinn Luyí Yesu Kristi. Shìdun aku sa s̀n ya ning, ma aku ya ning pìkyinn na tag.

Bulus Swam Yan Shìdun á Shinn Mpìrká Ri Bir Pìkyinn

² Kó ákaun bidim pár, yi ri sa ya Shìdun ísoko á jir shinn ná ni. Sai-à yi ma ri vig Shìdun, yi ri vig ku á shinn ná ni.

³ Sai-à yi ma ri vig Shìdun Tayí, yi ri kyab p̀nn swàm-à ning ri sa á jir shinn pìkyinn birná ni, ma bu òs̀n-à ning ri sa á jir shinn barà ning ri zìm Kristi, ma barà ning s̀nn sig zuná á òr Shinn Luyí Yesu Kristi ni, n sar gbam sig áni.

⁴ Wunzám big, Shìdun ri zìm ning wàni. Yi ỳ hing ku shig zu sig ning jirà aning shi í buwá, ⁵ jir kai bàna sai-à yi bi n dinya sig ning jir àjwár-à níng, yi dang fig ma nu átai bàna, ama í Shìdun ya síg yi ǹ gbamwá ma Awun Kyìkyàrwá, í wà ku s̀nn kà yi, yi bir sig pìkyinnyí ngbam nímá á jir Shìdun zyun-à yi dang sig. Ning ỳ hing ír̀ swai shu-à yi shi sig ma ning níng, í shu-à má tàg ning barà ná shi shu

̀nsàn. ⁶ Kó barà ning ri wa shwìn níng, ning zìg hing bar kyonnyí ma bu Shinn Luyí. Ning zìg hing jir Shìdun ma pìkyinn àjwár, àjwár zyun-à ri bi á byar Awun Kyìkyàrwá ni. ⁷ A jir shinn wàníng ni, í bu-à sa ning shi sig í yizu á byar mpìrká ká bir sig pìkyinnbá á jànn Makidoniya ma Akaya. ⁸ A jir shinn ná ni, í bu-à sa jir Shinn Luyí Yesu kàng kwìb gban rìghing jànn-à. Mpìrká kó áni bidim pár fig hing wà ning bir sig pìkyinn ná. Mpìrká fig sig níng íri mpìrká á Makidoniya ma Akaya bàna. Jir wàníng í bu-à sa yá dang fig rág nì bàna. ⁹ Big ma shinnbá, big ri dinya mpìrká rag sai-à yi bi sig kyìnn á byarná ni níng, ning bir sig pìkyinn ná á jir Shìdun zyun-à yi dinya sig ning. Ning fim rìghing buki-à ning ri sa, n bi rìghing á byar Shìdun. Ku í Shìdun àjai, ku shi sig ma yonki. ¹⁰ Big ri dinya mpìrká rag, ning ri shi kir àyúnn-à wà wùn Shìdun má wann bi á jànn-à ni. Wùn Shìdun-à hi í Yesu. Shìdun gbar dù nann zu rìghing ku mà shar amir-à ni. Ku shi síg nì mpìr-à má pinn zu yi á kwonn wà zyun-à ri bi níng.

2

Swàm-à Bulus Sa Sig á Tasalonika

¹ Wunzámí big, bigná ning yì hing swàm-à yi rì sa sig á sai-à yi shi sig á byarná ni níng, zu hing shinn, jir kai bàna ning zìg hing jir Shìdun zyun-à yi dinya sig ning. ² Ning fig hing barà mpìrká á swann Filibi ya sig yi shwìn, hár n swau sig yi. Mpìrká káhi ya sig yi shwìn á swann ná ni tìnn. Kó barà bu-à níng sa sig àdòníng, Shìdun ya sig yi pìkyinn wim wà ayi dinya ning jir àjwár-à ku ya sig á vùyí ni. ³ Sai-à yi bar bi sig ning rag aning bi bàg Shìdun níng, yi gim ya fig ning òsáng bàna. Yi dinya sig ning jír-à níng ma pìkyinn-à kyìkyà. Yi tonn gban fig ning à tonn gban bàna. ⁴ Shìdun màg màg fig hing yi, n myàng hing rag yi kinn hing wà aku ya sinn jir àjwàrwá á vùyí ni. Wàníng í bu-à sa yi ri dinya

mpìrká jir àjwár-à níng. Yi ri dinya fig mpìrká jír-à níng, jirà abig fig àjwár bàna, ama í jirà Shìdun zyun-à ri màg màg fig pìkyinnýí níng aku fig nì àjwár. ⁵ Ning yì hing sai-à yi bi n dinya ning jir Shìdun níng, yi bi n sa ya fig ning jwár bàna. Sai-à yi dinya ning jir Shìdun níng, yi dang fig jirà aning ya yi bu zyun bàna. Shìdun ma shinnwá má, ku yì hing. ⁶ Yi zìm fig mpìr jíkwìnn aku swam yan yi bàna, kó ning kó mpìrká káhi. ⁷ Yi í yann aswam Kristi, í bu-à sa yi òg sig gbam. Wà yi nìm ma zìm hing, yi nìm má sinn kà ning aning ya yi buká ning shi sig ma kàhi. Ama yi ri bàg kó kai ádàn àràg barà ná ri kyab mi ri myàng kwonn ma yanká buwá. ⁸ Yi ri zìm ning wàni, í bu-à sa yi ri dinya ning jir àjwár-à Shìdun ya sig yi níng. Iri wàníng bàna má, yi zìm hing yá wu ki á jir shinn ná ni, jirà aning òg bu-à òsàn. ⁹ Wunzàýí big, ning yì hing rag, sai-à yi rì shi sig á byarná ni yi rì sa swàm fi ma àyúnn. Yi ri sa àdòníng jirà ayi òg bu-à yá jíji. Yi rì zìm fig aning pyag yi á sai-à yi ri dinya ning jir àjwár-à Shìdun swam bi sig níng bàna.

¹⁰ Ning yì hing shuyí yi rì shi sig áyauná ni níng, í shu kyikyà. Yi ri sa buká zyun-à Shìdun ri zìm ayi sa. Kó mpìr òzyun dang bai fig shuyí bàna. Shìdun ma shinnwá má, ku yì hing. ¹¹ Yi ri myàng kwonn ma kó ni bidim pár áyauná ni, àràg barà ta ri myàng kwonn ma yannká buwá. ¹² Yi ri tàg ning buká òsàn, mi ri dang gbam pìkyinn ná, mi ri kar zìng ning jirà aning shi shu-à má sàni ya Shìdun. Shìdun í zyun-à ri bar ning jirà aning kà á byar-à ku ri na kùrwá, ma aning shi mpìr ùwài.

¹³ Yi ri sa ya Shìdun ísoko jir yonki-à ning shi sig ma kàhi. Yi ri sa jakàng ísoko jir kai bàna sai-à yi dinya sig ning jir Shìdun níng, ning fig hing hár n pànn hing ma vù pyànà. Ning zìg fig jír-à níng rag í jir mpìr jíkwìnn bàna, ama ning zìg sig jír-à níng rag í jir Shìdun zyun-à ri sa swàm á pìkyinn ná ni. ¹⁴ Wunzámí big, bu-à òg sig

ning níng, í bu-à dìg sig mpìrká bu Shìdun mà Yahudiya ká ri kwonn shinn á zinn Yesu Kristi. Mì ri dang jír-à níng, jir kai bàna shwìn-à mpìrká mà swann ná ni ri ya ning níng, shi sig àràg í shwìn-à mpìrká bu Shìdun wa sig á vù mpìrká bigbá ni, ká zyun-à í Yahudawaká. ¹⁵ Mpìr Yahudawaká gban mpìrká ri dang kyann jir Shìdun wàni, í wà big bi gban jakàng Shinn Luyí Yesu. Big kan zu rìg yi á swann ná ni hár big ri sa bai kyinn Shìdun, mi ri zib kó ni bidim pár. ¹⁶ Yi ri zìm ayi dinya mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna níng jir Shìdun, jirà Shìdun aku pinn zu big. Ama mpìr Yahudawa káníng kan dim yi. Big sa sig bu pyìrká nìnnànn nímá, hár tàma-à níng big ri sa swàb kà, mi ri yag mà pyànn. Tàma-à níng kwonn wà Shìdun shi sig rag á shinnbá ni.

Bulus Ri Zìm Aku Yag Bib Kà Jakàng Mpìrká Ri Bàg Yesu Mà Tasalonika

¹⁷ Wunzámí big, sai-à mpìrká kan zu sig yi á byarná ni níng, yi fig fig àjwár bàna, jir kai bàna yi ma ning gáb rìghing òr. Kó barà pyunnyí ma ning nonn hing níng, ning shi sig á pìkyinnyí ni. Yi ri zìm ayi yag bib kà jakàng ning. ¹⁸ Mì Bulus nè kar ngang kàun nìnnànn nímá, jirà ayi yag myàng kà ning, ama Shaitan kan dim rìghing yi, yi dìg fig pyù bàna. ¹⁹ Yá fig ning àjwár wàni, àyúnn-à Yesu Kristi má kàng bi jakàng. Jir kai bàna yi sìnn sig zuyí á òrná ni rag, Yesu má dìg ning, ning sar gban sig á jír wá ni. Wà má àdòníng, yá fig ning àjwár wàni. ²⁰ Ning shi sig nì ká yi sìnn sig zuyí á òrná ni, mi ri fig àjwárná.

3

¹ To barà yi myàng fig ning bàna níng, yi bà sar fig rag kyinn barà yá shi bàna. I bu-à sa yi swam yag sig Timoti mà byarná ni. I wà yi shi sig buyí mà Atina. ² Yi swam yag ku á byarná ni. Ku í wunzà yí, ku ri sa swàm ma yi

á jir Shìdun, ku ri tàg mpìrká jir àjwár-à á shinn Kristi. Yi swam yag ku jirà aku dang gbam pìkyinn ná jirà aning bir swàb kà pìkyinn ná á byar Shìdun,³ jirà kada kó mpìr ñzyun áyauná ni ma fim rìg wà kwá bir pìkyinn á byar Kristi ni jir shwìn-à mpìrká ri ya ning níng. Ning yì hing Shìdun dang sig rag, yi ká yi bir sig pìkyinnyí á byarwá ni níng, yá wa shwìn àràg barà yi ri wa níng.⁴ A sai-à yi ma ning rì shi sig ma í zyun níng, yi rì dinya sig ning rag, yi ma ning má wa shwìn jir shinn pìkyinn bir-à yi bir sig á byar Kristi. Tàma-à níng, ning myàng hing ma zuná.⁵ A jir shinn shwìn-à ning ri wa níng, í bu-à sa ò bà sar fig kyinnmí bàna, ò swam yag sig Timoti á byarná ni jirà aku yag myàng kà ning, ma aku kàng bi aku dinya mì tai á shinn barà ning bir sig pìkyinn ná. Kyinnmí gib rìghing, jir kai bàna mi ri kyab kada Shaitan ma tonn gban ning, ná fim rìg wà ná bir pìkyinn á byar Shìdun, kàhi swàmmí má zu fig shinn bàna.

⁶ Ama Timoti kàng bi n dinya hing yi tai àjwár zyun-à sa tag wann pìkyinnyí. Ku dinya yi rag hár tàma-à níng í barà ning ri sar gbam á jir Shìdun, ning ri zìm bar òrná wàni. Ku rag, kó ákaun bidim pár ning ri kyab pànn yi, ning ri zìm aning myàng jakàng yi, àràg barà yi má, yi ri zìm ayi myàng ning níng.⁷ Kó barà mpìrká ya sig yi shwìn wàni níng, yi ri fig àjwár, jir kai bàna hár tàma-à níng í barà ning ri bàg Yesu.⁸ Sai-à rì níng, pìkyinnyí rì na tag wann fig bàna. Ama barà yi bi fig rag ning ri sar gbam á jir Shinn Luyí ni níng, pìkyinnyí í na tag rìg-à.⁹ Yi ri sa ya Shìdun ísoko á jir shinn ná ni. Yi ri sa ya ku ísoko jir àjwár-à ku ya sig yi barà ning sar gbam sig á gbìb Shìdun. Nuyí kinn fig barà yá sa ya ku ísoko bàna.¹⁰ Yi ri vig Shìdun fi ma àyún jirà ayi òg pyù-à yá yag má myàng kà jakàng ning, ma ayi tàg vinn rìg ning jir Shìdun zyun-à yi tàg fig ning bàna níng. Ya sa hing àdòning, pìkyinn birná á byar Yesu

má gbam swàb kà.

¹¹ Yi ri vig Shìdun Tayí ma shinnwá, ma Shinn Luyí Yesu rag, àyúnn zyun ayi nìim dìg pyù jirà ayi yag mà byarná ni. ¹² Shinn Luyí Yesu aku sa aning zìm swàb kà ba òrná. Aku sa aning zìm swàb kà mpìrká káhi mà myann àràg barà yi ri zìm ning níng. ¹³ Aku gbar gbam pìkyinn ná jirà aning shi shu òsàn, jirà kada mpìr zyun ma dang bai ning á pyànn Shìdun Tayí àyúnn-à Shinn Luyí Yesu ma kàng bi hing ma mpìrká buwá.

4

Shu-à ma Jwar Ya Shìdun

¹ Yi tàg hing ning barà ná shi shu òsàn zyun-à má jwar ya Shìdun. Yi myàng hing ning ri shi àràg barà yi tàg sig ning. Yi ri vig ning á zìnn Shinn Luyí Yesu, aning shi swàb kà òrì shu-à níng. ² Buká yi tàg sig ning rag aning sa níng, yi tàg sig ning á zìnn Shinn Luyí Yesu. ³ Shìdun ri zìm aning shi shu kyìkyàr á pyànnwá ni. Ku zìm fig aning sa àyái bàna. ⁴ Kó ni bidìim pàr áyauná ni aku shi shu kyìkyàr ma aku zìg wàwá á gbìb-à sànn sig aku zìg àràg barà Shìdun ri zìm. ⁵ Kada aku sa sunu àràg barà mpìrká ká yì fig Shìdun bàna níng ri sa níng. ⁶ Shìdun ri zìm fig mpìr aku sí wà jàuwá bàna, mpìr-à ma sa hing àdòníng, ku ri lir ji jàuwá, mi ri sa bai wàníng pìkyinn. Mpìr-à ma sa hing bu àdòníng, Yesu má wà ku kwonn. Yi dinya hing ning bu káníng, n gbar hing sungná á sai-à yi ma ning rì shi sig í zyun níng. ⁷ Shìdun bar bi fígg yi jirà ayi shi shu àyái á pyànnwá ni bàna, ama ayi shi shu kyìkyàr. ⁸ Jir wàníng mpìr-à ma ngàng hing jír-à níng, ku ngàng fígg jir mpìr bàna, ku ngàng síg jir Shìdun àsàin-à ya sig ning Awun Kyìkyàrwá níng.

⁹ Yi bàna ma jír àpyú wà yá ba ya ning á shinn barà ná zìm ba òrná, jir kai bàna Shìdun tàg rìghing ning barà ná

zìm ba òrná. ¹⁰ Ning zìm vinn rìghing mpìrká zyun-à ri bàg Yesu ká shi kàng kwìb sig jànn Makidoniya áni. Ama bidim pá r yi ri vig ning aning zìm swàb kà big ùwàì nímá. ¹¹ Aning shi shu òsàn, kada aning kà áyau jír-à ma zu fig gbìbná bàna, aning sa swàm ma vùná, àràng barà yi dinya sig ning. ¹² Wà na sa hing àdòníng, mpìrká mà myann má wib ning, ná yàn fig bu zyun á vù mpìr bàna.

Ayúnn-à Shinn Luyí Má Kàng Bi Ani

¹³ Yi ri zìm aning yì bu-à má dìg mpìrká wu sig, ká bir sig pìkyinnbá á byar Yesu ni, jirà kada na shi ma pìkyinn-à pìpir á shinnbá ni àràng barà mpìrká ká bir fig pìkyinnbá á byar Yesu bàna ri sa níng. ¹⁴ Barà yi bir sig pìkyinnyí rag Yesu wu n dù nann zu kàng mà shar amir-à ni níng, í barà yi bir sig pìkyinnyí áni rag, Shìdun má zìg yag mpìrká bir sig pìkyinnbá á byarwá ni, ká wu sig níng, mà waisháu-à ni.

¹⁵ Bu-à yi ri dinya ning níng, í bu-à Shinn Luyí Yesu rì dang sig. Ayúnn-à Shinn Luyí Yesu má kàng bi áni níng, yi ká yi shi sig ma yonki níng, yá yag jag fig ká wu bab sig níng bàna. ¹⁶ Shinn Luyí má bar nài abor ngbam nímá, àgbam yann aswamká mà wai má dang jír, í wà mpìrká má fig bá winn yur má su nài wàni, wà í yur-à Shìdun má bar kwonn mpìrká áni. A byar-à hi, Shinn Luyí Yesu ma shinnwá má wann bi, ká bir sig pìkyinnbá á byarwá ni n wu sig níng, má dù nann zu mà amir-à ni. ¹⁷ A byar-à hi yiká yi shi sig ma yonki níng, Shìdun má sinn kwonn yi í byar òzyun kwonn ma mpìrká wu sig, í wà kwá zìg nann zu yag yi mà waisháu-à ni. Mà byar-à níng hi, í byar-à yá dìg kwonn ma Shinn Luyí. Yá shi kyann rag ma ku. ¹⁸ Aning dinya ba òrná jír-à níng, jirà pìkyinn ná aku fig àjwár.

5

Aning Shi Azír Ayúnn-à Shinn Luyí Má Bi

¹ Wunzámí big, yi bàna ma jír àpyú zyun-à yá ba ya ning á shinn àyúnn-à Shinn Luyí má kàng bi, ² jir kai bàna ning ma shinn ná, ning yì bab rìghing rag Shinn Luyí má bi á sai-à mpìrká kyab fig rag kwá bi bàna. Kwá bi àràg barà ajwú ri kà dìg mpìr á fi. ³ A sai-à mpìrká ma ri dang rag, tàma-à níng yi ri fig àjwár, bu zyun bàna. Sai-à níng hi, í sai-à shwìn má bi dìg big sa báb, í kàun nzyun àràg barà wùn ri wa uwà-à shi sig ma finn. Ayunn-à níng hi, kó mpìr nzyun má shàr zu fig bàna. ⁴ Ama bigná, ning wunzámí big, ning shi fig á zufi-à ni bàna, jir kai bàna ning yì rìghing bu-à má sa àyúnn-à níng hi. Ayunn-à Shinn Luyí má bi áni níng má shi fig bu mamaki á byarná ni, àràg barà mpìrká ri sa mamaki mpìr ajwú níng bàna. ⁵ Yi ma ning bidim pár, yi í mpìrká shi sig á yiyar-à ni. Yi shi fig á zufi bàna. ⁶ A jir shinn wàníng ni, kada ayi shi ma ayi na íri aná àràg barà mpìrká káhi ri na níng bàna. Ayi shi àzír ma ayi pànn shinnyí. ⁷ Mpìrká ri na aná á sai-à fi ma sùr hing. Sai-à fi ma sùr hing, í sai-à mpìrká ri wa pyann shin. ⁸ Ama barà buyí yi í mpìr àyar níng, ayi pànn shinnyí. Ayi bir pikyinnýí á byar Shinn Luyí ma ayi zìm ba dìryí. Wà ya sa hing àdòníng, yi ri kang shinnyí àràg barà sojaká ri kang shinnbá ma àkì. Ayi sènn zuyí á byar Shinn Luyí jirà àyúnn-à kwa bi hing, kwá pinn zu rìg yi. Ya sa hing àdòníng yi kang sig shinnyí àràg barà sojaká ri kang shinnbá ma abishinn kànn. ⁹ Shìdun shig zu fìg yi jirà aku nànn zu àgùnnwá á shinnyí ni bàna, ama jirà ayi dìg yonki àpyú á jir shinn Yesu Kristi. ¹⁰ Ku wu sig jir shinnyí, jirà kó ya wu hing, kó ya wu fig bàna, ayi yag shi kwonn ma ku í byar nzyun. ¹¹ A jir shinn wàníng ni, aning gbar gbam

ba dìrná, ma aning shang jàuná, jirà aning yag mà pyànn àràng barà ning ri sa tàma-à níng.

Bulus Ba Vinn Jírwá

¹² Wunzámí big, mì ri vig ning, aning wib àgbamká ká ri sa swàm áyauná ni, àràng ká shi síg nì shinn-à á swàm Shinn Luyí ni, mi ri tàg ning barà ná shi shu. ¹³ Aning sa ya big ísoko kó ákaun bidim pár, aning zìm big á jir swàm-à big ri sa. Aning shi shu òsàn ma kó ni bidim pár.

¹⁴ Yi ri vig ning, aning dinya mpìr àbínn káníng, abig sa swàm. Aning gbar gbar mpìrká ká dìrbá wu tag rìghing. Aning gbar gbar mpìrká ká pìkyinn birbá wu tag rìghing. Aning bà kyinn ma kó ni bidim pár. ¹⁵ Kada aning zìm mpìr zyun áyauná ni aku sa pyann kàng jàuwá bu bibai-à wàníng sa sig ku bàna. Ama kó ákaun bidim pár bu-à ná sinn á pìkyinn ná ni bàna, aning sa ya ba dìrná bu òsàn ma mpìrká mà myann.

¹⁶ Kó ákaun bidim pár aning fig íri àjwár. ¹⁷ Aning vig Shìdun kó ákaun bidim pár. ¹⁸ Kó kai ma dìg sig ning, aning sa ya Shìdun ísoko. Wàníng í bu-à Shìdun ri zìm á pìkyinn mpìr-à ma shi síg bu Yesu Kristi.

¹⁹ Kada aning kan dim Awun Kyìkyàr aku sa swam á pìkyinn ná ni bàna. ²⁰ Wà mpìr zyun ma dinya hing ning bu-à Awun Kyìkyàr ma dinya sig ku, kada aning ngàng jír-à hi bàna. ²¹ Aning màg màg fig jír-à hi. Wà jír-à hi ma sànn hing, aning zìm ma aning sa swàm ma kàhi. ²² Aning gáb òr ma bu-à bibai kó írì wà áni bidim pár.

²³ Mì ri vig Shìdun ma shinnwá, zyun-à ri sa tag pìkyinn mpìrká níng, aku sa aning shi mpìr kyìkyàr, kwonn ma pìkyinn ná, ma dìrná, ma awun ná, jirà àyúnn-à Yesu ma bi hing, kwá dìg fig ning ma bu-à bibai kó írì wà áni bàna.

²⁴ Shìdun zyun-à bar bi sig ning rag aning bi bàg ku níng,

kwá sa bu-à ku dinya sig ning rag kwá sa, jir kai bàna ku í mpìr gwangga.

²⁵ Wunzà yí big, aning vig ya yi Shìdun.

²⁶ Aning bib kà jàuná big ká ri bàg Yesu níng bib bib.

²⁷ Mì ri vig ning á zìnn Shinn Luyí Yesu ni, aning jangga bu-à ò bà sig níng á byar mpìrká ri bàg Yesu bidìm pàr.

²⁸ Shinn Luyí Yesu Kristi aku ya ning bu òsàn-à ning ri zìm. Aku shi àdòning.

Jir Shidun

Jibu: Jir Shidun (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (jibu)

Contributor: The Nigeria Bible Translation Trust

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

a1139895-fa13-5ff1-8c00-a8ad25fcfa2f